

## 全民英檢中級寫作能力測驗第二部份「英文作文」

例題：

### 例題 I

說明：請依下面所提供的文字提示寫一篇英文作文，長度約 120 字（8 至 12 個句子）。作文可以是一個完整的段落，也可以分段。（評分重點包括內容、組織、文法、用字遣詞、標點符號、大小寫。）

提示：一般來說，孩子表現良好時，父母常會給孩子獎勵。請寫一篇文章說明

- (1) 你表現好的時候，你的父母通常會用哪些方法獎勵你？你覺得這些方法有效、適當嗎？
- (2) 如果有一天你為人父母，你會用相同的獎勵方式嗎？

### 例題 II

說明：請依以下提示寫一封英文 email，長度約 120 字（8 至 12 個句子）。此信可以是一個完整的段落，也可以分段。（評分重點包括內容、組織、文法、用字遣詞、標點符號、大小寫。）

提示：你住在美國的筆友 Ted 最近剛轉學，正在煩惱新學校的交友問題。請寫一封英文 email 給他，信的內容必須包括以下兩點：

- (1) 分享你適應新環境的經驗。
- (2) 建議他幾個交新朋友的方法。

Email 的上下款不須寫在答案紙上。

## 各級分範例

### 例題 I

5 級分：內容適切表達題目要求，清楚有條理；組織甚佳；能靈活運用字彙及句型；文法、拼字或標點符號偶有錯誤。

I remember when I was a freshman in junior high school, I participated in a piano contest held by our school. It was sure lucky enough for me to knock out all the other opponents and win the first place. For the great efforts I had paid in preparing this contest, my parents bought me a splendid mountain bike which I'd always been longing for. My parents don't always give me rewards when I've done something well, that's why I was so astonished that I could actually get such a big prize from them.

In my opinion, giving your children some kinds of rewards once in a while has a

significant meaning to your children. Buying something they want for them when they've achieved a certain goal can actually give them a sense of honor and a great sense of achievement, just like my parents did. Needless to say, when I have my own children, I will definitely make sure that they will always receive the best compliment and the warmest reward from their most caring parents when they've done something decent.

評語：內容豐富，適切表達題目重點；組織良好，先舉例說明，再闡述父母適度獎勵對孩子的意義。雖偶有錯誤(例如兩個完整句之間使用逗號"My parents don't always give me rewards..., that's why I was....")，但能使用較精確的字彙及多樣的句型作深入表達，行文流暢。

4 級分：內容符合題目要求，大致清楚；組織大致完整；能正確運用字彙及句型；文法、拼字或標點符號雖有錯誤，但不影響理解。

The old proverb says "hard work brings success". When you are doing well at school and get good grades, fathers and mothers often give you some awards or gifts to encourage you to work harder, chimb to the higher level. In my opinion, I think it is really useful in me because I am exactly the one who need good words and encouragement. For example, when I passed the senior high school entrance test and became a member of the talent class. My parents sent me to U.S.A. for a vocation. It is not only their love at me, but also to make me know that it is worth to study hard, and discovered that study is fun. So, when I grow up and become a father of some children, I will still use my "old-fasion" way to make my children study hard. And let them know that this is not only for wealth or gifts, but for the award that you have won the fight against yourself.

評語：內容符合題目要求。標點使用有誤，例如 when 子句與後面主要子句之間應用逗點，卻用了句點("For example, when I passed.... My parents....")；連接詞使用不佳("It is not only their love at me, but also to....")；拼字亦有誤("chimb"，"vocation"和"fasion")。整體而言，雖有錯誤，但全篇通順，組織完整，用字遣詞大致良好，達通過標準。

3 級分：內容大致符合題目要求，但未完全達意；組織尚可；字彙及句型掌握不佳；文法、拼字、標點符號錯誤偏多，影響理解。

When I get good grades or good at behavior, my parents usually say "This is your responsible, you should do well." or "That's not bad and make progress next time." They never give me money or gifts. I think that the way of encourage is great and reasonable. I sometimes feel that they are vitally strict to me.

If I am be mother, I'll use the same way to encourage my child. And give him(her) right thinking. This is because that I saw many parents give money or presents too much. I think they are over-love their child. And this way was very bad. They study in order to earn things which they like from their parents, not study in truth.

評語：內容大致符合題目要求，組織尚可，但用詞、文法常有誤，致詞不達意，例如"good at behavior"，"your responsible"，"the way of encourage"及"study in truth"等，句構尚未能完全掌握，例如"If I am be mother"以及"they are over-love their child"等，影響理解。

2 級分：內容局部符合題目要求，大多難以理解；組織不良；能運用的字彙及句型有限；文法、拼字、標點符號有許多錯誤。

Depend on what I thinking, my behavior presentation is excellent. When I was a child, I never let my parents worry about. They open their mind, democrace thought and give a big space to me. They always encourage on oral, never scold. Sometimes buy a gift for prize. I feeling no pressure, it is great. I will get married someday, I will do the same way as my parents to treat my child. And I hope my child will thanks me in the future.

評語：內容未完全切合題目的提示，題目重點是「父母獎勵孩子的方式」，但此篇主要在說明父母的管教方式，對於獎勵方式只稍微點到。組織鬆散，基本句構有誤，例如"what I thinking"，"Sometimes buy a gift for prize."及"I feeling no pressure"等；文法及用字錯誤甚多，例如"behavior presentation" 和"democrace thought"，以致未能達意。此外，本篇作文字數只有 84 字，未達題目要求，亦為失分因素。

## 例題 II

5 級分：內容適切表達題目要求，清楚有條理；組織甚佳；能靈活運用字彙及句型；文法、拼字或標點符號偶有錯誤。

Dear Ted,

I was told that you are having difficulties making friends in your new school. Let me share a personal experience with you. When I was eleven, my family moved to Taipei and I was transferred to another school. At that time, I also had a hard time adapting to my new life. However, I did my best to make friends with my new classmates, and I gradually became a member in the class.

Making friends with others is not as difficult as you may think. First, you can make an impressive self-introduction in front of the class, so your classmates can know more about you. Then, see if you can find a classmate with the same interests and get close to him. Last, try to enter the conversation when your friends are chatting with others. If you follow all the tips, you will definitely make friends soon.

Best wishes,  
Yi-ling

評語：內容豐富，論述清晰；能將建議列點闡述；字彙與句型運用靈活，幾乎無誤。部分內容表達尚不夠自然（例如 "I gradually became a member in the class"），但整體而言行文流暢，表達無礙。

4 級分：內容符合題目要求，大致清楚；組織大致完整；能正確運用字彙及句型；文法、拼字或標點符號雖有錯誤，但不影響理解。

Dear Ted,

I heard that you are worried about making new friend in new environment. But no need to worry. I will tell you some approach to adapt to your new class. As you know, I had once gone overseas for language studies. At the beginning, I was quiet because I didn't know anyone. Then, I tried to go talk with them so they will know I am very friendly and be likely to make friend with me. After a short while, we finally became good friends!

Therefore, my advice is talking to them positively. Maybe you can exchange your phone number with them. You can also invite them to go shopping and play sports. Just show them your true heart so that they can accept you easily. Ultimately, I hope you can make some best friends there and be happy.

Best wishes,

Yi-ling

評語：內容符合題目要求，論述大致清楚；劃線處的用字、單複數、時態、句型有誤，代名詞指涉不清（例如第四行的 them 及第五行的 we），但整體而言錯誤不多且無礙理解，全篇通順，達通過標準。

3 級分：內容大致符合題目要求，但未完全達意；組織尚可；字彙及句型掌握不佳；文法、拼字、標點符號錯誤偏多，影響理解。

Dear Ted,

How are you? I hear that you have a problem for you can't connect with new school. This is why I wrate this letter for you.

To make a good friend, first, you should look for someone who was interested in the sports you liked, and go with them. When I turned into new school, I did it, too. By the time I met you, I had done it. See, this method is worth to product. Second, don't be shy when others chat with you. Without thinking your looking, you should demonstrate your good. Last, remember to smile all the way. When I was junior, I always smile. It turned out that many people include you and I am good friends.

Anyway, just do your best, no matter success or not.

Best wishes,

Yi-ling

評語：內容大致符合題目要求，但劃線處的用字、文法、標點等錯誤偏多，無法達意（例如 "By the time I met you, I had done it" 及 "Without thinking your looking" 兩句語意不清），影響理解，故未達通過標準。

2 級分：內容局部符合題目要求，大多難以理解；組織不良；能運用的字彙及句型有限；文法、拼字、標點符號有許多錯誤。

Dear Ted,

I heard that you are worried about making new friend in new environment. But no need to worry. I will tell you some approach to adapt to your new class. As you know, I had once gone overseas for language studies. At the beginning, I was quiet because I didn't know anyone. Then, I tried to go talk with them so they will know I am very friendly and be likely to make friend with me. After a short while, we finally became good friends!

Therefore, my advice is talking to them positively. Maybe you can exchange your phone number with them. You can also invite them to go shopping and play sports. Just show them your true heart so that they can accept you easily. Ultimately, I hope you can make some best friends there and be happy.

Best wishes,

Yi-ling

評語：內容大致切題，但句構掌握差，用字、文法、拼字、時態等錯誤不斷，妨礙理解。此外，本篇作文字數只有85字，未達題目要求。